

Inhalt

En guise d'hommage	7
Vorwort	9

I. Sprachpflege, Sprachnorm, Sprachbeschreibung

Hans Helmut Christmann: Sprachpolitik und Sprachpflege im Frankreich der 80er Jahre: défense, illustration, diffusion	15
Richard Baum: Akademiegrammatik und Bon Usage	33
Egbert Kaiser: Ein Monument der französischen Sprachpflegeliteratur: die <i>Encyclopédie du bon français dans l'usage contemporain</i> von Paul Dupré	55
Charles Muller: Sur les problèmes d'acceptabilité	71
Kurt Baldinger: Zum Nutzen der Sprachgeschichte und der Dialektologie für die Literatur- geschichte: <i>mon bonhomme de père</i>	79
Franz Josef Hausmann: Langue de bois: Etude sur la naissance d'un néologisme	91
Albert Barrera-Vidal: Le parler «jeune», un néo-français?	103
Jacques Pohl: Verbes et compléments: Propos et propositions terminologiques	123

Léon Warnant: La terminologie de la cinéto-syntaxe: Introduction	137
II. Sprachvermittlung und Spracherwerb	
Herbert Christ: Richtlinien und Sprachausschnitte	155
Hartmut Kleineidam: Vom „psychologischen Prädikat“ zur „Thema-Rhema-Struktur“ – Relecture des Kapitels „Wortstellung“ in der <i>Französischen Sprachlehre</i> von Klein/Strohmeyer (1958)	173
Eckhard Rattunde: «Ecrivez le texte en remplaçant le passé simple par le passé composé» – Zum Problem der Austauschbarkeit von Verbalformen in Lehrwerktexten	193
Mario Wandruszka: Der europäische Kulturwortschatz im Sprachunterricht	205
Ekkehard Zöfgen: Kollokation – Kontextualisierung – (Beleg-)Satz Anmerkungen zur Theorie und Praxis des lexikographischen Beispiels	219
Heribert Rück: Zur Klassifizierung von Funktionen und Redemitteln	239
Albert Raasch: Verbal und nicht-verbal: Sprache in der <i>face-to-face</i> -Kommunikation	253
Henning Düwell: Mittler der französischen Sprache im deutschsprachigen Raum im 18. Jahrhundert, Oder: Des neuen Versuchs, die französische Sprache auf eine angenehme und gründliche Art in kurzer Zeit zu erlernen,	269
Manfred Raupach: Lernersprache Französisch = français avancé?	285
Christoph Schwarze: Die Repräsentation des zweisprachigen Lexikons als Problem der kontra- stiven Lexikologie	301
Autoren	313